

Psalm 001 - פרק א

א אֲשֶׁר־הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בְּעֵצַת רְשָׁעִים וּבַדְרֹךְ חָטָאִים לֹא עָמַד וּבְמוֹשָׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב:

1. Fortunate is the man who has not walked in the counsel of the wicked, and in the way of the sinful he has not understood, and in the seat of the scornful he has not sat.

Ashre ha'ish asher lo halach ba'asat resha'im u'be'derech hata'im lo amad u'be'moshav lesim lo yashab.

ב כִּי אִם־בְּתוֹרַת ד' חָפְצוֹ וּבְתוֹרַתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה:

2. But only in the Torah of Adoniye is his desire, and in his Torah he mediates day and night.

Ki im be'Torat Adonai hefso u'be'Torato yehege yomam va'layla.

ג וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־פְּלָגֵי מַיִם אֲשֶׁר פְּרִיָּו | יִתֵּן בְּעֵתוֹ וְעֵלְהוּ לֹא יִבּוֹל וְכֹל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ:

3. He will be like a tree set into the ground near streams of water, which yields its fruit in its season, and whose leaf does not wither; and in whatever he does he will succeed.

Ve'haya ke'es shatul al palge mayim asher piryo yiten be'ito ve'alehu lo yibol ve'chol asher ya'ase yasli'ah.

ד לֹא־כֵן הַרְשָׁעִים כִּי אִם־כַּמֶּץ אֲשֶׁר־תִּדְפְּנוּ רוּחַ:

4. No so the wicked who are like the chaff which the wind drives away.

Lo chen ha'resha'im ki im ka'motz asher tidefenu ru'ah.

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

ה על-כן | לא-יקמו רשעים במשפט וְחַטָּאִים בְּעֵדַת צְדִיקִים:

5. Therefore, the wicked will not stand up in judgment, not the sinful in the assembly of the righteous.

Al ken lo yakumu resha'im ba'mishpat ve'hata'im ba'adat sadikim.

וּ כִי-יִוָדַע ד' דֶּרֶךְ צְדִיקִים וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֵּאבֵד:

6. For Adoniye regards the way of the righteous, and the way of the wicked will be lost.

Ki yode'a Adonai derech sadikim ve'derech resha'im tobbed.